

معلومات تتعلق بحقوقكم أثناء وجودكم في إجازة الغياب

إذا كنتم تحتاجون للمساعدة في فهم هذه الكراسة أو بشأن علاجكم يرجى الطلب من أحد الموظفين أن يشرح لكم في أي وقت.

ما هي إجازة الغياب؟

إنّ أمر علاج المريض في المستشفى وسيلة قانونية لتقديم العلاج لشخص يعاني من مرض عقلي عندما لا يكون قادرًا على إعطاء موافقته على العلاج ويكون في وضع غير آمن.

إجازة الغياب هي فترة من الزمن يسمح بها للمريض ليكون بعيدًا عن مركز العلاج وقد تكون خاضعة لبعض الشروط.

ماذا يعني أن أكون في إجازة الغياب؟

إذا صدر بحقك أمر علاج المريض في المستشفى سيكون المطلوب منك البقاء في أحد مراكز العلاج وأن تتلقى العلاج لمرضك العقلي.

قد يتضمن العلاج المداواة الكلامية والأدوية ومداخلات أخرى. سيقدم هذه العلاجات مهنيون مدربون في المجال الصحي مثل الأطباء والممرضين وأخصائيي المداواة العملية والعاملين الاجتماعيين والمعالجين النفسيين، وسوف يعمل هؤلاء المهنيين معك لمساعدتك على تحسين حالتك.

بإمكان مدير مركز العلاج أن يمنحك إجازة غياب تستطيع بموجبها مغادرة مركز العلاج لفترة محددة من الزمن.

إذا كانت لديك أية أسئلة تتعلق بإجازة الغياب يرجى طرحها على أحد الموظفين.

يستطيع مدير مركز العلاج أن يلغي إجازة غيابك. سوف يخطر على أذهان الموظفين بذلك في أقرب فرصة ممكنة وسيساعدونك على العودة إلى مركز العلاج إذا كنت في مكان آخر.

يجوز لمدير مركز العلاج أن يضع شروطًا على إجازة غيابك عن مركز العلاج. توضع هذه الشروط للحفاظ على سلامتك ولضمان أن يبقى علاجك فعالاً وقد تشمل هذه الشروط قيودًا وتوجيهات تمنعك من:

< الذهاب إلى أماكن محددة.

< أن تتلقى بأشخاص معينين.

< أن تقدم على نشاطات معينة.

< أو أن تتناول الكحول أو تتعاطى المخدرات.

يمكنك خارج حدود شروط إجازة غيابك أن تتصرف على النحو الذي تختاره.

إضافة إلى الشروط المفروضة على إجازة غيابك يطلب منك الإلتزام بخطة علاجك وعنايتك. وعدم الانخراط في نشاطات من الممكن أن تؤثر سلبًا على استمرار تعافيك. إذا احتجت إلى مزيد من المعلومات بهذا الشأن يرجى التحدث إلى الفريق المولج بعلاجك.

بالإضافة إلى التزامك بأي شروط مفروضة على إجازة غيابك يتوجب عليك أيضًا العودة إلى مركز العلاج في الوقت الذي يحدده لك مدير المركز.

ما هي حقوقي حين أكون في إجازة غياب؟

إذا كنت غير راض عن علاجك، يمكنك بحث ذلك مع الفريق المعالج في أي وقت، وإذا كنت غير راض عن معالجة مشاكلك، يجوز لك التقدم بشكوى رسمية. أرقام

هواتف الهيئات التي يمكنها مساعدتك مدونة في هذه الكراسة.

المعلومات الشخصية المتعلقة بك تحفظ سرية لكن يجوز الكشف عنها إذا توجب ذلك بحكم القانون، أو لتقديم الخدمات أو للحفاظ على السلامة. من الممكن أيضًا أن تتم المشاركة بالمعلومات مع هيئات ومؤسسات أخرى أو أحد الأقرباء أو المعتني بك أو أحد الأصدقاء إذا وجب ذلك بشكل معقول لعلاجك ورعايتك المتواصلة ويكون ذلك في صالحك.

ماذا يحدث إذا تخلفت عن العودة إلى مركز العلاج؟

إذا تخلفت عن العودة إلى مركز العلاج في الوقت الذي حدده لك مدير المركز تكون قد خالفت الأمر الصادر بحقك، وسيحرص الموظفون على ضمان إعادتك إلى مركز العلاج. من المهم أن تتابع تلقي العلاج لمرضك العقلي وأن تبقى سالمًا.

شريعة الحقوق

Leave of absence

إجازة الغياب

Office of the Chief
Psychiatrist
مكتب رئيس
الأطباء النفسيين

المساعدة باللغة

Interpreting and Translating Centre
مركز الترجمة الشفهية والخطية
هاتف: 08 8226 1990

Translating and Interpreting Service
خدمة الترجمة الخطية والشفهية
هاتف: 131 450 (يشمل كافة أنحاء الوطن)

National Relay Service
خدمة التواصل الوطنية
لذوي إعاقات السمع والنطق
هاتف: 133 677 مجاني: 1800 555 677

الشكاوى

إنّ لدى **Treatment Centres** أي مراكز
العلاج موظفين يمكنهم المساعدة بشأن
الإستعلامات والشكاوى. يرجى الطلب من
أحد الموظفين مساعدتكم على الاتصال
بالشخص المناسب.

إنّ من شأن رئيس الأطباء النفسيين أي
The Chief Psychiatrist أن يضمن أن
تكون خدمات الصحة العقلية آمنة وفعالة.
هاتف: 08 8226 1091

إنّ مفوض الشكاوى المتعلقة بالخدمات
الصحية والاجتماعية **H C S C C** يعمل
على المساعدة في معالجة الشكاوى.
هاتف: 08 8226 8666
مجاني: 1800 232 007

© Department of Health and Ageing, Government of South Australia. All rights reserved. Printed June 2012

الدفاع عن الحقوق

قد تحتاجون أنتم أو أسرتم في وقت ما للمساعدة في فهم
نظام الصحة العقلية.

العامل النظير - Peer Worker

قد يكون لدى مركز العلاج عاملون أو اختصاصيون
نظيرون يمكنهم مساعدتكم. يرجى طلب المزيد من
المعلومات من أحد الموظفين. ومن الممكن أيضاً أن
يكون هناك استشاري رعاية لمساعدة المعتنين
والعائلات.

برنامج الزوار المجتمعي أي

Community Visitor Scheme وهي هيئة قانونية
مستقلة تقوم بعمليات تفتيش لمراكز العلاج المعتمدة
وتدافع عن حقوق العناية لمرضى الصحة العقلية داخل
مراكز العلاج.
هاتف: 08 7425 7802 خط مجاني: 1800 606 302

مكتب المحامي العام عن الحقوق أي

The Office of the Public Advocate
هو بمثابة وكالة مستقلة تقدم النصح والمشورة والمساعدة
وتدافع عن حقوق الأفراد ذوي العجز العقلي.
هاتف: 08 8342 8200 خط مجاني: 1800 066 969

خدمة الدفاع عن حقوق المعوقين في جنوب أستراليا

**The Disability Advocacy and Complaints
Service of South Australia**
هي مؤسسة غير حكومية تساعد في الدفاع عن الحقوق
ومعالجة شكاوى الأشخاص المصابين بشتى أنواع
الإعاقات.
هاتف: 08 8297 3500

خط مجاني لسكان الأرياف: 1800 088 325

مؤسسة **مالسا - MALSSA** هي مؤسسة غير حكومية
تدافع عن حقوق المرضى في نظام الصحة العقلية
وبالأخص الأشخاص المتحدرين من الخلفيات الثقافية
المتنوعة غير الناطقة بالإنجليزية.
هاتف: 08 8351 9500



Government
of South Australia
SA Health

ARABIC



Government
of South Australia
SA Health